

EN 50131-2-8 2016  
Environment Class II  
Security Grade3

## English

### 1 Appearance

1. Screw Cover 2. Screw 3. Terminal 4. Resistor Jumper  
5. DIP Switch 6. LED Indicator

Alarm: Solid Blue for 3s

Noise Intensity: Flashing Red

7. Tamper Button

### 2 DIP Settings

DIP Bit	1	2	3	Sensitivity Level	Set Scene
A	ON	ON	ON	Highest	Concrete Wall
	ON	ON	OFF	Higher	Steel Plate
B	ON	OFF	ON	High	Concrete Plate
	ON	OFF	OFF	Medium	ATM Safe Box
C	OFF	OFF	OFF	Default	ATM / Safe Box Plank
	OFF	ON	ON	Low	Plank
	OFF	ON	OFF	Lower	Window Frame
	OFF	OFF	ON	Lowest	

DIP Bit	4	Enable/Disable Displacement Alarm
ON	Enable	
OFF	Disable	

DIP Bit	5	High Noise Adaption
ON	High Noise	
OFF	Low Noise	

### 3 Installation

- ① Open Wiring Mounting
- ② Concealed Wiring Mounting
- ③ Mounting with Rear Panel.
- ④ Mounting with Weld Plate.

### 4 Resistor Wiring

Relay Status

	Normal	Alarm	Fault	Tamper
Alarm Relay	Close	Open	Close	Close
Fault Relay	Close	Close	Open	Close
Tamper Relay	Close	Close	Close	Open

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on FAULT/TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to FAULT/TAMPER/ALARM wiring ports.

**Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.**

a. Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Fault Resistance: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Connection Type

**Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.**

- a. Normally Closed
- b. Single End of Line Wiring
- c. Double End of Line Wiring
- d. Triple End of Line Wiring

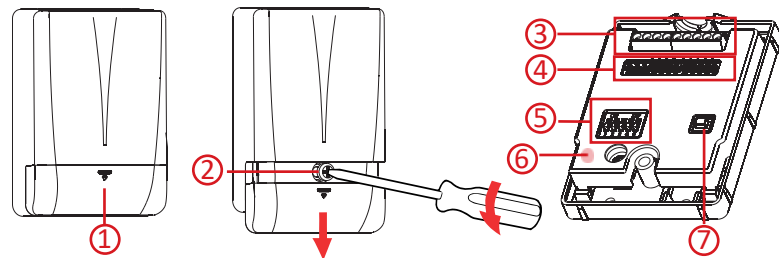
### Specification

Detection Range	Up to 5 m Radius
Sensitivity	8 Levels by DIP Switch
Digital Processing	Support
Tamper Protection	Front and Rear
Alarm Output	Normally Closed
LED Indicator	Blue(Alarm), Red(Noise Indication)
Power Supply	9 to 16 VDC
Typical Voltage	12 VDC
Power Consumption	Max. 17 mA
Operation Temperature	-40 °C to 70 °C
Storage Temperature	-50 °C to 70 °C
Operation Humidity	10% to 90%
Dimension(W x H x D)	60 mm x 80 mm x 19.5 mm
Weight	226 g
Shell material	Die-cast metal
Application Scenario	Indoor

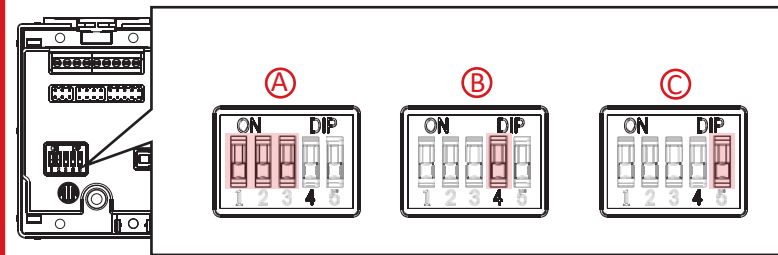
Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

UD237728-B

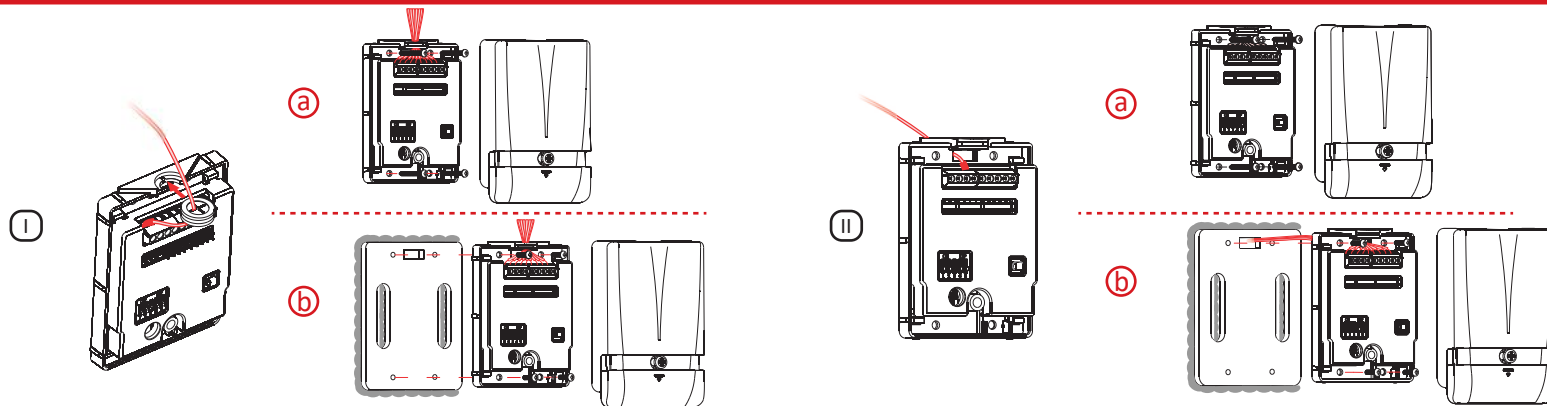
1



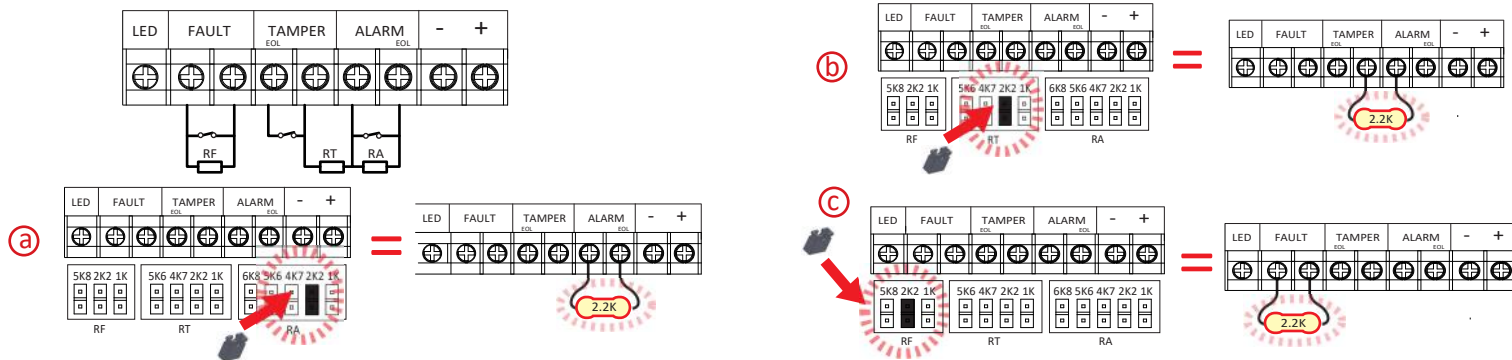
2



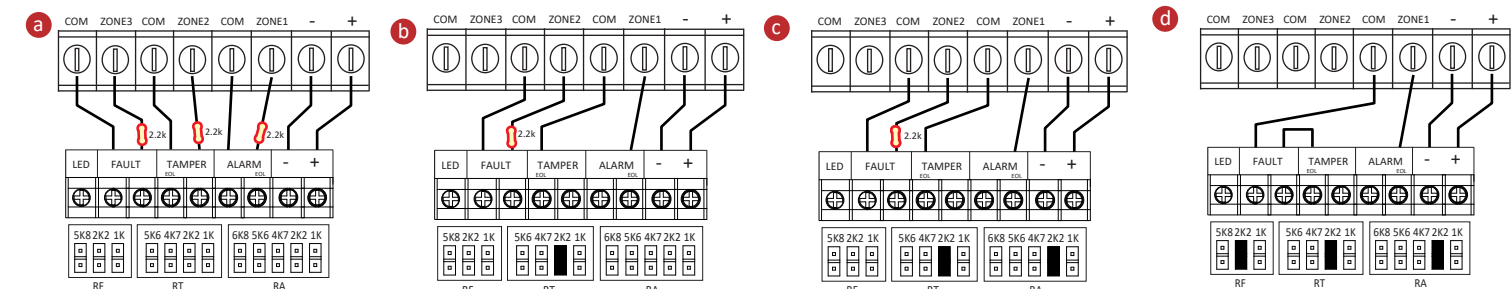
3



4



5



## Français

### 1 Apparence

- Cache-vis
- 2.Vis
- 3.Borne
- 4.Cavalier de résistance
- 5.Commutateur DIP
- 6.Voyant lumineux

Alarme :  Bleu fixe pendant 3 s

Intensité sonore :  Clignotement en rouge

- 7.Bouton antisabotage

### 2 Réglages des microcommutateurs





Bit de DIP			Niveau de sensibilité	Créer une scène
1	2	3		
MARCHE	MARCHE	MARCHE	Optimale	Mur en béton
MARCHE	MARCHE	ARRÊT	Plus	Plaque en acier
MARCHE	ARRÊT	MARCHE	Haute	Plaque en béton
MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	Moyenne	DAB
ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	Par défaut	Coffre-fort
ARRÊT	MARCHE	MARCHE	Basse	DAB/coffre-fort
ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	Abaisser	Planche
ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	Minimum	Cadre de fenêtre

Bit de DIP		Activer/désactiver l'alarme de déplacement
4		
MARCHE		Activer
ARRÊT		Désactiver

Bit de DIP		Adaptation aux environnements bruyants
5		
MARCHE		Bruit fort
ARRÊT		Faible bruit

### 3 Installation

-  Montage de câblage ouvert
-  Montage de câblage dissimulé
-  Montage avec panneau arrière.
-  Montage avec plaque de soudure.

### 4 Câblage des résistances

État du relais

	Normale	Alarme	Panne	Anti-sabotage
Relais d'alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	Fermer
Relais de défaut	Fermer	Fermer	Ouvert	Fermer
Relais antisabotage	Fermer	Fermer	Fermer	Ouvert

Méthode 1 : utiliser le cavalier pour sélectionner la résistance d'extrémité de ligne (EOL) sur les broches PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Méthode 2 : ajouter la résistance aux ports de câblage PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n'utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

a. Résistance d'alarme : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Résistance anti-sabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Résistance aux panes : 1K, 2K2, 5K6

### 5 Type de connexion

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

- Normalement fermé
- Câblage d'une seule extrémité de ligne
- Câblage d'une double extrémité de ligne
- Câblage d'une triple extrémité de ligne

## Spécification

Portée de la détection	Rayon atteignant jusqu'à 5 m
Sensibilité	8 niveaux par commutateur DIP
Traitement numérique	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant et arrière
Sortie d'alarme	Normalement fermé
Voyant lumineux	Bleu (alarme), rouge (indication de bruit)
Alimentation électrique	9 à 16 V CC
Tension typique	12 V CC
Consommation d'énergie	17 mA max.
Température de fonctionnement	-40 °C à 70 °C
Température de stockage	-50 °C à 70 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Dimensions (L x H x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Poids	226 g
Matériau du boîtier	Métal moulé sous pression
Scénario d'application	À l'intérieur

Veuillez utiliser l'adaptateur secteur conforme à la norme LPS. L'adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Deutsch

### 1 Aufbau

- Schraubenabdeckung
- Schraube
- Anschluss
- Widerstandsbrücke
- DIP-Schalter
- LED-Anzeige

Alarm:  3 Sek. blaues Leuchten

Geräuschintensität:  Blinkt rot

- 7.Sabotagestaste

### 2 DIP-Schalter





DIP-Bit			Empfindlichkeitsstufe	Saene einstellen
1	2	3		
EIN	EIN	EIN	Höchste	Betonwand
EIN	EIN	AUS	Höher	Stahlplatte
EIN	AUS	EIN	Hoch	Betonplatte
EIN	AUS	AUS	Mittel	ATM Safe
AUS	AUS	AUS	Standard	ATM Safe
AUS	EIN	EIN	Niedrig	ATM / Safe Bohle
AUS	EIN	AUS	Niedriger	Bohle
AUS	AUS	EIN	Niedrigste	Fensterrahmen

DIP-Bit		Verdrängungsalarm aktivieren/deaktivieren
4		
EIN		Aktivieren
AUS		Deaktivieren

DIP-Bit		Hohe Geräuschpassung
5		
EIN		Starkes Geräusch
AUS		Geringes Geräusch

### 3 Installation

-  Montage mit offener Verdrahtung
-  Montage mit verdeckter Verdrahtung
-  Montage mit Rückwand.
-  Montage mit Schweißplatte.

### 4 Widerstandsverdrahtung

Relaisstatus

	Normal	Alarm	Fehler	Sabotage
Alarmrelais	Schließen	Öffnen	Schließen	Schließen
Fehlerrelais	Schließen	Schließen	Öffnen	Schließen
Sabotagerelais	Schließen	Schließen	Schließen	Öffnen

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

a. Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Sabotage-Widerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Anschlussart

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

- Normal geschlossen
- Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung

## Technische Daten

Erkennungsbereich	Bis zu 5 m Radius
Empfindlichkeit	8 Stufen über DIP-Schalter
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorne und hinten
Alarmausgang	Normal geschlossen
LED-Anzeige	Blau (Alarm), Rot (Geräuschanzeige)
Spannungsversorgung	9 bis 16 V Gleichspannung
Typische Spannung	12 V DC
Stromverbrauch	Max. 17 mA
Betriebstemperatur	-40 °C bis 70 °C
Lagertemperatur	-50 °C bis 70 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Abmessungen (B x H x T)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Gewicht	226 g
Gehäusematerial	Metall-Druckguss
Anwendungsszenario	Innen

Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzteil (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

## Español

### 1 Apariencia

- Tapa del tornillo
- 2.Tornillo
- 3.Terminal
- Interruptor Jumper del resistor
- Interruptor DIP
- 6.Piloto led

Alarma:  Azul fijo durante 3 s

Intensidad de ruido:  Parpadeo rojo

- 7.Botón antimanipulación

### 2 Ajustes de los conmutadores DIP





Bit del DIP			Nivel de sensibilidad	Establecer escena
1	2	3		
ACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	Más alta	Pared de hormigón
ACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	Más alta	Placa de acero
ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Alta	Placa de cemento
ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Alta	Placa de cemento
ACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Media	Cajero
DESACTIVADO	DESACTIVADO	DESACTIVADO	Predefinido	Cajero de seguridad
DESACTIVADO	ACTIVADO	ACTIVADO	Baja	Cajero / Caja de seguridad
DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	Más bajo	Tablón
DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO	La más baja	Marco de ventana

Bit del DIP		Habilitar/inhabilitar la alarma de desplazamiento
4		
ACTIVADO		Habilitar
DESACTIVADO		Inhabilitar

Bit del DIP		Adaptación a ruidos fuertes
5		
ACTIVADO		Ruido fuerte
DESACTIVADO		Poco ruido

### 3 Instalación

-  Montage de cableado abierto
-  Montage de cableado oculto
-  Montage con panel trasero.
-  Montage con placa soldada.

### 4 Cableado de la resistencia

Estado del relé

	Normal	Alarma	Fallo	Sabotaje
Relé de alarma	Cerrar	Abierto	Cerrar	Cerrar
Relé de fallo	Cerrar	Cerrar	Abierto	Cerrar
Retardo de manipulación	Cerrar	Cerrar	Cerrar	Abierto

Método 1: Use el Jumper para seleccionar la resistencia EOL (fin de línea) en los pasadores marcados FAULT/TAMPER/ALARMA.

Método 2: Añadir la resistencia a los puertos de cableado de FAULT/TAMPER/ALARMA.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desactivados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

a. Resistencia de alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Resistencia a manipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Resistencia para el circuito de Fallos (FAULT): 1K, 2K2, 5K6

### 5 Tipo de conexión

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

- Normalmente cerrado
- Cableado de Fin de línea único
- Cableado de Fin de línea doble
- Cableado de Fin de línea triple

## Especificación

Alcance de detección	Hasta 5 m de radio
Sensibilidad	8 niveles de ajuste por interruptor DIP
Procesamiento digital	Soporte
Protección antimanipulación	Parte delantera y trasera
Salida de alarma	Normalmente cerrado
Piloto led	Azul (Alarm), Rojo (Indicación de ruido)
Fuente de alimentación	De 9 a 16 V CC
Tensión normal	12 VCC
Consumo de energía	17 mA máx.
Temperatura de funcionamiento	de -40 °C a 70 °C
Temperatura de almacenamiento	de -50 °C a 70 °C
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Dimensiones	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Material de la carcasa	Metall fundido
Escenarios de aplicación	En interiores

Use un adaptador de corriente que cumpla con la norma de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Italiano

### 1 Aspetto

- Coperchio a vite
- 2.Vite
- 3.Terminal
- Ponticello resistore
- 5.Microinterruttore
- 6.Indicatore LED

Allarme:  Blu fisso per 3 secondi

Intensità rumore:  Rosso lampeggiante

- 7.Pulsante manomissione

### 2 Impostazioni microinterruttore





Bit DIP			Livello di sensibilità	Impostazione scenario
1	2	3		
ATTIVO	ATTIVO	ATTIVO	Massimo	Parete di cemento
ATTIVO	ATTIVO	DISATTIVO	Superiore	Piastra di acciaio
ATTIVO	DISATTIVO	ATTIVO	Alto	Piastra di cemento
ATTIVO	DISATTIVO	DISATTIVO	Media	Default
DISATTIVO	DISATTIVO	DISATTIVO	Predefinito	ATM Safe Box
DISATTIVO	DISATTIVO	DISATTIVO	Basso	ATM / Safe Box Tavola
DISATTIVO	ATTIVO	DISATTIVO	Infesione	Tavolo
DISATTIVO	DISATTIVO	ATTIVO	Minimo	Telaio finestra

Bit DIP		Abilitazione/Disabilitazione allarme di spostamento
4		
ATTIVO		Abilita
DISATTIVO		Disabilita

Bit DIP		Adattamento a rumore elevato
5		
ATTIVO		Rumore elevato
DISATTIVO		Rumore basso

### 3 Installazione

-  Montaggio cablaggio aperto
-  Montaggio cablaggio nascosto
-  Montaggio con pannello posteriore.
-  Montaggio con piastra di saldatura.

### 4 Cablaggio della resistenza

Stato relé

	Normale	Allarme	Errore	Manomissione
Relé di allarme	Chiusi	Aperto	Chiusi	Chiusi
Relé guasto	Chiusi	Chiusi	Aperto	Chiusi
Relé manomissione	Chiusi	Chiusi	Chiusi	Aperto

Método 1: utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Método 2: aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

a. Resistenza allarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

b. Resistenza antimanomissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6

c. Resistenza Guasto: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Tipo di collegamento

Nota: il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

- Normalmente chiuso
- Cablaggio di fine linea singolo
- Cablaggio di fine linea doppio
- Cablaggio di fine linea triplo

## Specifiche

Campo di rilevamento	Raggio fino a 5 m
Sensibilità	8 livelli da microinterruttore
Elaborazione digitale	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Uscita allarme	Normalmente chiuso
Indicatore LED	Blu (allarme), Rosso (indicazione di rumore)
Alimentazione	9-16 V CC
Tensione tipica	12 V CC
Assorbimento	Max. 17 mA
Temperatura operativa	Da -40 °C a 70 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -50 °C a 70 °C
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Dimensioni (L x A x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Material	

## Português

### 1 Apresentação

- 1.Tampa de parafuso
- 2.Parafuso
- 3.Terminal
- 4.Jumper do resistor
- 5.Chaves DIP
- 6.Indicador LED

- Alarme: Azul fixo por 3 s  
Intensidade do ruído: Vermelho piscando

7.Botão de violação

### 2 Configurações de DIP

BIT DIP			Nível de sensibilidade	local
1	2	3		
LIGADO	LIGADO	LIGADO	Altíssimo	Parede de concreto
LIGADO	LIGADO	DESLIGADO	Mais alto	Placa de aço
LIGADO	DESLIGADO	LIGADO	Alto	Placa de concreto
LIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	Médio	Caixa eletrónica
DESLIGADO	DESLIGADO	DESLIGADO	Padrão	Caixa eletrónica
DESLIGADO	LIGADO	LIGADO	Baixo	Caixa eletrónica/cofre
DESLIGADO	LIGADO	DESLIGADO	Muito baixo	Plancha
DESLIGADO	DESLIGADO	LIGADO	Bastante	Armadura da janela

B

C

C

### 3 Instalação

- 1 Montagem com fiação aberta
- 2 Montagem com fiação oculta
- 3 Montagem com painel traseiro.
- 4 Montagem com placa de solda.

### 4 Conexão do resistor

Status do relé	Normal	Alarme	Falha	Violação
Relé de alarme	Fechar	Abri	Fechar	Fechar
Relé de falha	Fechar	Fechar	Abri	Fechar
Relé de violação	Fechar	Fechar	Fechar	Abri

- Método 1: use o jumper para seleccionar a resistência EOL (fim de linha) nos pinos **FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME**.  
Método 2: adicione o resistor às portas de fiação **FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME**.  
**Observação:** se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados. Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em **ALARME/VIOLAÇÃO** ao mesmo tempo.  
a. Resistência do alarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8  
b. Resistência de antiviolação: 1K, 2K2, 4K7, 5K6  
c. Resistência a falhas: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Tipo de conexão

- Observação:** o resistor deve ser conectado em série com uma extremidade do detector.  
a. Normalmente fechado  
b. Fiação de fim de linha único  
c. Fiação de fim de linha duplo  
d. Fiação de fim de linha triplo

### Especificações

Faixa de detecção	Raio de até 5 m
Sensibilidade	8 níveis por chave DIP
Processamento digital	Suporte
Proteção anti violação	Frontal e traseira
Saída de alarme	Normalmente fechado
Indicador LED	Azul (alarme), vermelho (indicação de ruído)
Fonte de alimentação	9 a 16 VCC
Tensão típica	12 VCC
Consumo de energia	Máx. de 17 mA
Temperatura de operação	-40 °C a 70 °C
Temperatura de armazenamento	-50 °C a 70 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Dimensões (L x A x P)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Peso	226 g
Material do invólucro	Metal fundido
Cenário de aplicação	Interior

Use o adaptador de energia compatível com LPS. O adaptador de energia recomendado é fabricado pela Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Русский

### 1 Внешний вид

- 1.Крышка на винте
- 2.Винт
- 3.Клеммная колодка
- 4.Резистивная перемычка
- 5.DIP-переключатель
- 6.Светодиодный индикатор

- Тревога: Постоянный синий в течение 3 с  
Интенсивность шума: Появляется красным цветом

7.Кнопка взлома

### 2 Настройка DIP

Поз. DIP			Уровень чувствительности	Сцена
1	2	3		
ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Максимальный	Бетонная стена
ВКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Более высокий	Стальная пластина
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Высокий	Бетонная плита
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Материал	АТМ
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	По умолчанию	Слаб
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Низкий	АТМ / сейф
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Низкий	АТМ / сейф
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Минимальный	Дверная Рамка окна

A

C

C

### 3 Установка

- 1 Монтаж с открытой проводкой
- 2 Монтаж со скрытой проводкой
- 3 Монтаж через заднюю панель.
- 4 Монтаж на приварной пластине.

### 4 Разводка для подключения резистора

Состояние реле	Нормальный	Тревога	Неисправность	Взлом
Реле сигнала тревоги	Замкнуто	Открыто	Замкнуто	Замкнуто
Реле неисправности	Замкнуто	Замкнуто	Открыто	Замкнуто
Реле взлома	Замкнуто	Замкнуто	Замкнуто	Открыто

- Метод 1: Используйте перемычку для выбора концевого резистора на контактах НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.  
Метод 2: Установите резистор на порты подключения НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.  
**Примечание.** Если резистор в конце линии не используется, оставьте перемычку в положении ВКЛ. Не прилагайте чрезмерного усилия к перемычке, если она не подходит к контакту. Способы 1 и 2 не должны применяться в группе "СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА" одновременно.  
a. Стойкость сигнализации: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм  
b. Стойкость к взлому: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм  
c. Сопротивление в месте КЗ: 1К, 2К2, 5К6

### 5 Тип соединения

- Примечание.** Резистор подключается последовательно с датчиком.  
a. Нормально замкнутый  
b. Линия с одним концевым резистором  
c. Линия с двумя концевыми резисторами  
d. Линия с тремя концевыми резисторами

### Технические данные

Диапазон обнаружения	Радиус до 5 м
Чувствительность	8 уровней, устанавливаемых DIP-переключателем
Цифровая обработка	Поддержка
Защита от взлома	Передний и задний
Тревожный выход	Нормально замкнутый
Светодиодный индикатор	Синий (сигнализация), красный (индикация шума)
Электропитание	От 9 до 16 В пост. тока
Номинальное напряжение	12 В пост. тока
Потребляемая мощность	Макс. 17 мА
Рабочая температура	От -40 °C до 70 °C
Температура при хранении	От -50 °C до 70 °C
Влажность в рабочем режиме	10–90%
Размеры (Ш x B x Г)	60 x 80 x 19,5 мм
Вес	226 г
Материал корпуса	Металлическая отливка
Вариант применения	Внутри помещения

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Nederlands

### 1 Verschijning

- 1.Kruisplaatje op de schroef
- 2.Vin
- 3.Terminal
- 4.Weerstandsjumper
- 5.DIP-schakelaar
- 6.Led-indicator

- Alarm: Brand 3 sec. blauw  
Geluidsintensiteit: Knippert rood

7.Sabotageknop

### 2 DIP-instellingen

DIP-bit			Gevoeligheidsniveau	Scène instellen
1	2	3		
AAN	AAN	AAN	Hoogste	Betonnen muur
AAN	AAN	UIT	Hoog	Stalen plaat
AAN	UIT	AAN	Hoog	Betonnen plaat
AAN	UIT	UIT	Midden	Pinautoomaat
UIT	UIT	UIT	Standaard	Kluis
UIT	AAN	AAN	Laag	Pinautoomaat/kluis
UIT	AAN	UIT	Lager	Plank
UIT	UIT	AAN	Laagste	Raamkozijn

A

C

C

### 3 Installatie

- 1 Open bedradingmontage
- 2 Verborgen bedradingmontage
- 3 Montage met achterpaneel.
- 4 Montage met lasplaat.

### 4 Bedrading van weerstand

Relaisstatus	Normaal	Alarm	Storing	Saboteren
Alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Sluiten
Storingrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Sluiten
Sabotagerelais	Sluiten	Sluiten	Sluiten	Openen

- Methode 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op STORING-/SABOTAGEALARMPinnen.  
Methode 2: Voeg de weerstand toe aan STORING-/SABOTAGEALARMBedradingspoorten.  
**Opmerking:** Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit.  
Forceer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin. Methoden 1 & 2 mogen niet worden gebruikt op het ALARM/SABOTAGE tegelkijertijd.  
a. Alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8  
b. Sabotageweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6  
c. Storingweerstand: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Verbindingstype

- Opmerking:** De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.  
a. Normaal gesloten  
b. Enkele End of Line-bedrading  
c. Dubbele End of Line-bedrading  
d. Drievoudige End of Line-bedrading

### Specificatie

Detectiebereik	Tot een straal van 5 m
Gevoeligheid	8 niveaus via DIP-schakelaar
Digitale verwerking	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voor en achter
Alarm-uitgang	Normaal gesloten
Led-indicator	Blauw (alarm), rood (geluidsindicatie)
Stroomvoorziening	9 tot 16 VDC
Typische spanning	12 V DC
Stroomverbruik	Max. 17 mA
Bedrijfstemperatuur	-40 °C tot 70 °C
Opslagtemperatuur	-50 °C tot 70 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
Afmetingen (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Gewicht	226 g
Materiaal behuizing	Gegoten metaal
Toepassingsscenario	Binnenshuis

Gebruik een voedingsadapter die compatibel is met LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt vervaardigd door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Türkçe

### 1 Görünüm

- 1.Vidalı Kapak
- 2.Vidalı
- 3.Terminal
- 4.Direnç Atlama Teli
- 5.DIP Anahtar
- 6.LED Göstergesi

- Alarm: Kesintisiz Mavi  
Gürültü Yoğunluğu: Yanıp Sönen Kırmızı

### 7.Kurulum Düşmesi

### 2 DIP Ayarları

DIP Bit			Hassasiyet Düzeyi	SahneyiAyarla
1	2	3		
AÇIK	AÇIK	AÇIK	En Yüksek	Beton Duvar
AÇIK	AÇIK	KAPALI	Daha Yüksek	Çelik Levha
AÇIK	KAPALI	AÇIK	Yüksek	Beton Levha
AÇIK	KAPALI	KAPALI	Orta	ATM
KAPALI	KAPALI	KAPALI	Varsayılan	Kasa
KAPALI	AÇIK	AÇIK	Düşük	ATM / Kasa
KAPALI	AÇIK	KAPALI	Daha Düşük	Payanda
KAPALI	KAPALI	AÇIK	En Düşük	Pencerer Çerçevesi

A

C

C

### 3 Kurulum

- 1 Açık Kablo Montajı
- 2 Gizli Kablo Montajı
- 3 Arka Panel ile Montaj.
- 4 Kaynak Plakası ile Montaj.

### 4 Rezistans Kabloarı

Röle Durumu	Normal	Alarm	Arıza	Kurcalama
Alarm Rölesi	Kapat	Aç	Kapat	Kapat
Arıza Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Kapat
Kurcalama Rölesi	Kapat	Kapat	Kapat	Aç

- Yöntem 1: ARIZA/KURCALAMA/ALARMPinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için atlama telini kullanın.  
Yöntem 2: Direnci ARIZA/KURCALAMA/ALARM kabloları bağlantı noktalarına ekleyin.  
Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uymuyorsa atlama telini zorlamayın. Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.  
a. Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8  
b. Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6  
c. Arıza Direnci: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Bağlantı Tipi

- Not:** Direnç, dedektörün bir ucu ile seri bağlanmalıdır.  
a. Normalde Kapalı  
b. Tek Hat Sonu Kablolanması  
c. ÇİG Hat Sonu Kablolanması  
d. Üçlü Hat Sonu Kablolanması

### Özellikler

Algılama aralığı	5 m'ye kadar Yarıçap
Hassasiyet	DIP Switch ile 8 Seviye
Dijital İşleme	Destek
Kurcalama Koruması	Ön ve Arka
Alarm Çıkışı	Normalde Kapalı
LED Göstergesi	Mavi (Alarm), Kırmızı (Gürültü Göstergesi)
Güç Kaynağı	9 ila 16 VDC
Tipik Voltaj	12 VDC
Güç Tüketimi	Maks. 17mA
Çalışma Sıcaklığı	-40 °C ila 70 °C
Depolama sıcaklığı	-50 °C ila 70 °C
Çalışma Nemi	%10 ila %90
Boyut (G x Y x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Ağırlık	226g
Gövde malzemesi	Döküm metal
Uygulama Senaryosu	İç mekan

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Önerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılmıştır.

## Ceština

### 1 Vzhled

1.Kryt se Šroubem 2.Šroub 3.Svorkovnice 4.Propojka rezistoru  
5.Spínač DIP 6.Indikátor LED

Alarm:  Nepřerušovaná modrá po dobu 3 s  
Intenzita hluku:  Blízkají červeně

7.Tlačítko neoprávněné manipulace

### 2 Nastavení DIP

Položka spínače DIP			Úroveň citlivosti	Číslovo montáže
1	2	3		
ZAPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	Neyjši	B Betonová jed. Ocelová deska Betonová deska
ZAPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	Vysí	C
ZAPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	Vysoká	
ZAPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Sřední	ATM Bezpečnostní box
VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO	Výchozí	ATM / Bezpečnostní box Deska
VYPNUTO	ZAPNUTO	ZAPNUTO	Nízká	
VYPNUTO	ZAPNUTO	VYPNUTO	Níší	Desková Okenní rám
VYPNUTO	VYPNUTO	ZAPNUTO	Neyjši	

### 3 Montáž

- Montáž s oznaženou kabeláží
- Montáž se skrytou kabeláží
- Montáž se zadním panelem.
- Montáž se svařovanou deskou.

### 4 Zapojení rezistoru

Stav relé	Normální	Alarm	Porucha	Detektor sabotáže
Relé alarmu	Zavření	Otevření	Zavření	Zavření
Relé poruchy	Zavření	Zavření	Otevření	Zavření
Relé neoprávněné manipulace	Zavření	Zavření	Zavření	Otevření

Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinch PORUCHA/NEOPRAVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.  
Metoda 2: Doplníte odpor na otvory pro kabeláž PORUCHA/NEOPRAVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.  
**Poznámka:** Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTO. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou. Metoda 1 a metoda 2 nesmí být u detektoru ALARM / NEOPRAVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.  
a. Odpor alarmu: 1K, 2K, 4K7, 5K6, 6K8  
b. Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K, 4K7, 5K6  
c. Odpor závady: 1K, 2K, 5K6

### 5 Typ připojení

- Poznámka: Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.
- Normálně sepnuto
  - Jednoduché zapojení konce linky
  - Dvojitě zapojení konce linky
  - Trojitě zapojení konce linky

### Technické údaje

Rozsah detekce	Položer až 5 m
Citlivost	8 úrovní dle spínače DIP
Digitální zpracování	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Zepředu a zezadu
Výstup alarmu	Normálně sepnuto
Indikátor LED	Modrý (alarm), červený (indikace hluku)
Napájení	9 až 16 V stejnosm.
Typické napětí	12 V stejnosm.
Spotřeba elektrické energie	Max. 17 mA
Provozní teplota	-40 °C až 70 °C
Skladovací teplota	-50 °C až 70 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Rozměry (Š x V x H)	60 x 80 x 19,5 mm
Hmotnost	226 g
Materiál krytu	Kov litý pod tlakem
Scénář použití	Zevnitř

Používejte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Dansk

### 1 Udseende

1.Skrueadvælsel 2.Skrue 3.Terminal 4.Jumper modstand  
5.DIP-kontakt 6.LED-kontrollampe

Alarm:  Konstant blått i 3s  
Støjintensitet:  Blinker rødt

7.Manipulationsknap

### 2 DIP-indstilling

DIP-bit			Følsomhedsnive au	Anv. scenario
1	2	3		
TÆNDT	TÆNDT	TÆNDT	Højeste	Betonvæg Stålbjælke Betonplade
TÆNDT	TÆNDT	SLUKKET	Højere	C
TÆNDT	SLUKKET	TÆNDT	Hj	
TÆNDT	SLUKKET	SLUKKET	Middel	ATM Sikkerhedsboks
SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET	Standard	ATM / Sikkerhedsboks Plank
SLUKKET	TÆNDT	TÆNDT	Lav	
SLUKKET	TÆNDT	SLUKKET	Lavere	Plank Vinduesramme
SLUKKET	SLUKKET	TÆNDT	Laveste	

### 3 Installation

- Montering med synlige kabler
- Montering med skjulte kabler
- Montering med bagpanel.
- Montering med svejseplade.

### 4 Kabelføring af modstand

Relæstatus	Normal	Alarm	Fejl	Manipulation
Alarmrelæ	Luk	Åbn	Luk	Luk
Fejltre	Luk	Luk	Åbn	Luk
Manipulationsrelæ	Luk	Luk	Luk	Åbn

Metode 1: Brug jumperen til at vælge modstand ved slutning af linje (EOL) på benene FEJL/MANIPULATION/ALARM.  
Metode 2: Føj modstanden til kabelportene FEJL/MANIPULATION/ALARM.  
**Bemærk:** Hvis EOL-kabelføring ikke anvendes, skal jumperne IKKE sættes på. Tving ikke jumperen, hvis den ikke passer med benet. Metode 1 og 2 bør ikke anvendes på ALARM/MANIPULATION samtidigt.  
a. Alarmmodstand: 1K, 2K, 4K7, 5K6, 6K8  
b. Manipulationsmodstand: 1K, 2K, 4K7, 5K6  
c. Fejlmodstand: 1K, 2K, 5K6

### 5 Forbindelsestype

- Bemærk:** Modstanden skal serieforbindes med detektorens ene ende.
- Normalt lukket
  - Enkelt EOL-kabelføring
  - Dobbelt EOL-kabelføring
  - Tredobbelt EOL-kabelføring

### Specifikation

Detektionsrækkevidde	Op til 5 m radius
Følsomhed	8 niveauer via DIP-kontakt
Digital behandling	Support
Manipulationsbeskyttelse	Front og bagside
Alarmudgang	Normalt lukket
LED-kontrollampe	Blå(Alarm), Rødt(Støjindikation)
Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm
Typisk spænding	12 V jævnstrøm
Effektforbrug	Maks. 17 mA
Driftstemperatur	-40 °C til 70 °C
Opbevaringstemperatur	-50 °C til 70 °C
Fugtighed ved drift	10-90 %
Mål (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vægt	226 g
Kabinetmateriale	Støbt metal
Anvendelsessted	Indendørs

Brug den strømfor syning, der overholder LPS. Den anbefalede strømfor syning er fremsillet af Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Magyar

### 1 Külső megjelenés

1.Csavarvédő 2.Csavar 3.Érintkező 4.Ellenállás jumper  
5.DIP kapcsoló 6.LED

Riasztás:  Folyamatosan kék 3 mp.-ig  
Zaj erőssége:  Villogó vörös

7.Szabotázs gomb

### 2 DIP beállítások

DIP Bit			Érzékenységi szint	Helyszín beállítása
1	2	3		
BE	BE	BE	Legmagasabb	Beton fal Acél lemez Beton lemez
BE	BE	KI	Magasabb	C
BE	KI	BE	Magas	
BE	KI	KI	Közepes	ATM Betonálgéleto
SLUKKET	SLUKKET	SLUKKET	Alapértelmezés	ATM / Biztonsági doboz Párhuz
KI	BE	BE	Alacsony	
KI	BE	KI	Alacsonyabb	Párhuz Átlak keret
KI	KI	BE	Legalacsonyabb	

### 3 Telepítés

- Beszerezés nyitott vezetékkel
- Beszerezés rejtett vezetékkel
- Beszerezés háttappal.
- Beszerezés hegesztett lappal.

### 4 Ellenállás bekötése

Relé állapota	Normál	Riasztó	Hiba	Szabotázs
Riasztórelé	Zárás	Nyitás	Zárás	Zárás
Hibajelző relé	Zárás	Zárás	Nyitás	Zárás
Szabotázsjelző relé	Zárás	Zárás	Zárás	Nyitás

1. módszer: A jumperrel válassza ki az EOL (vonalvég) ellenállást a FAULT/TAMPER/ALARM (HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS) lábakon.  
2. módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS huzalszatlakozókra.  
**Megjegyzés:** Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja KI állásban. Ne erőltesse a jumperet, ha az nem illik a tűhöz. Az RIASZTÁS / SZABOTÁZS érintkezőn az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.  
a. Riasztás-ellenállás: 1k, 2k, 4k7, 5k6, 6k8  
b. Szabotázs-ellenállás: 1k, 2k, 4k7, 5k6  
c. Hibajelző ellenállás: 1k, 2k, 5k6

### 5 Csatlakozás típusa

Megjegyzés: Az ellenállást sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.

- Nyitóérintkező
- Vonalhuzalozás egyszeres vége
- Vonalhuzalozás dupla vége
- Vonalhuzalozás tripla vége

### Specifikáció

Észlelési tartomány	Legfeljebb 5m hatósugár
Érzékenység	8 szint a DIP kapcsolóval
Digitális feldolgozás	Támogatás
Szabotázsvédelem	Elő és hátsó
Riasztáskimenet	Nyitóérintkező
LED	Kék (riasztás), vörös (zajészlelés)
Tápellátás	9 – 16 V DC
Jellemző feszültség	12 V DC
Teljesítményfelvétel	Max. 17 mA
Üzemi hőmérséklet	-40 °C - 70 °C
Tárolási hőmérséklet	-50 °C - 70 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Méretek (szél. x mag. x mély.)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Súly	226g
Burkolat anyaga	Öntöttvas
Alkalmazási forgatókönyv	Beltér

Kérjük, használjon az LPS előírásnak megfelelő adaptert. Javasolt a Shenzhen Honor Electronic Co. Ltd. Által gyártó adapter használata.

## Polski

### 1 Elementy urzędzenia

1.Pokrywa śrub 2.Śruba 3.Złączce 4.Przełącznik rezystora  
5.Przełącznik DIP 6.Wskaźnik

Alarm:  Włączony (niebieski) przez 3 s  
Głośność hałas:  Miga (czerwony)

7.Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego

### 2 Ustawienia DIP

Poz. DIP			Čzułość	Lokalizacja
1	2	3		
WL	WL	WL	Najwyższa	Mur betonowy Panel stalowy Panel betonowy
WL	WL	WYL	Wyższa	C
WL	WL	WL	Wysoka	
WL	WL	WYL	Średnia	Bankomat /sejf
WYL	WL	WYL	Domyślna	
WYL	WL	WL	Niska	Bankomat /sejf Panel
WYL	WL	WYL	Niższa	Panel Rama okna
WYL	WYL	WL	Najniższa	

### 3 Instalacja

- Montaż z połączeniem zewnętrznym
- Montaż z połączeniem wewnętrznym
- Montaż z panelem tylnym.
- Montaż z podstawą.

### 4 Podłączenie rezystora

Stan przełącznika	Prawidłowe	Alarm	Usterka	Sabotaż
Przełącznik alarmowy	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte	Zamknięte
Przełącznik usterki	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte	Zamknięte
Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	Zamknięte	Zamknięte	Zamknięte	Otwarte

Metoda 1: wybranie przełącznikiem rezystancji EOL (End of Line) dla końcówek ALARM / SABOTAŻ / USTERKA.  
Metoda 2: dodanie rezystora do końcówek ALARM / SABOTAŻ / USTERKA.  
**Uwaga:** Jeżeli konfiguracja połączeń EOL nie jest używana, należy usunąć zworki. Nie wolno dociskać zworki, jeżeli nie pasuje ona do końcówek. Nie wolno używać metod 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń ALARM/SABOTAŻ.  
a. Rezystancja alarmu:1k, 2k, 4k7, 5k6, 6k8  
b. Rezystancja sabotażu:1k, 2k, 4k7, 5k6  
c. Rezystancja usterki:1k, 2k, 5k6

### 5 Typ połączenia

- Uwaga: Rezystor musi być podłączony szeregowo do jednego ze złączy detektora.
- Rozwierne
  - Połączenia SEOL
  - Połączenia DEOL
  - Połączenia TEOL

### Specyfikacje

Zasięg detekcji	Promień maks. 5 m
Čzułość	8 ustawień przełącznika DIP
Przetwarzanie cyfrowe	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Panel przedni i tylny
Wyjście alarmowe	Rozwierne
Wskaźnik	Niebieski (alarm), czerwony (detekcja hałas)
Zasilanie	9–16 V DC
Typowe napięcie	12 V DC
Pobór mocy	Maks. 17 mA
Temperatura (użytkowanie)	Od -40°C do +70°C
Temperatura (przechowywanie)	Od -50°C do +70°C
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Waga	226 g
Materiał obudowy	Odlew metalowy
Zastosowanie	W budynku

Używaj zasilacza spełniającego wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS). Zalecany zasilacz jest produkowany przez firmę Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Română

### 1 Aspect

- Capac cu Ţurub
- Ţurub
- Terminal
- Jumper Rezistor
- Comutator DIP
- Indicator LED

Alarmă: ➡ Alabastru Masiv timp de 3s  
Intensitate Zgomot: ➡ Roşu Intermitent

- Buton de protecţie

### 2 Setări DIP

BIT DIP			Nivel de sensibilitate	Setare Semnal
1	2	3		
PORNIŢI	PORNIŢI	PORNIŢI	Cel mai înalt	Perete din Beton
PORNIŢI	PORNIŢI	OPRIŢI	Mai înalt	Placă de Opel
PORNIŢI	OPRIŢI	PORNIŢI	Înalt	Placă de Beton
PORNIŢI	OPRIŢI	OPRIŢI	Mediu	ATM
OPRIŢI	OPRIŢI	OPRIŢI	Implicit	Cutie Sigură
OPRIŢI	PORNIŢI	PORNIŢI	Scăzut	ATM /Cutie Sigură
OPRIŢI	PORNIŢI	OPRIŢI	Redus	Scândură
OPRIŢI	OPRIŢI	PORNIŢI	Cel mai redus	Cadru Ferestă

BIT DIP	4	5
ZAPUNIŢE	Active/Dezactiveare Alarmă de Deplasare	Adaptare Zgomot Intens
ZAPUNIŢE	Active	Zgomot Intens
OPRIŢI	Dezactiveare	Zgomot Redus

### 3 Instalarea

- Montare cu Cablare Deschisă
- Montare cu Cablare Ascunsă
- Montare cu Panou Spate.
- Montare cu Placă Sudată.

### 4 Cablarea rezistenţei

Stare releu

	Normal	Alarmă	Eroare	Modificare
Releu de alarmă	Închidere	Deschidere	Închidere	Închidere
Releu de eroare	Închidere	Închidere	Deschidere	Închidere
Releu de Protecţie	Închidere	Închidere	Închidere	Deschidere

Metoda 1: Utilizați fixatorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line) pe pini EROARE/ALTERARE/ALARMĂ.

Metoda 2: Aducați rezistorul la porturile de cabluri EROARE/ALTERARE/ALARMĂ.

Notă: Dacă cablajul EOL nu este utilizat, lăsați fixatorul OPRIŢI. Nu forțați fixatorul dacă nu se potrivește cu ştiftul. Metoda 1 și 2 nu trebuie utilizată simultan pe ALARMĂ/ALTERARE.

- Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Rezistență alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Rezistență Eronată: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Tipul conexiunii

Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.

- În mod normal închis
- Cablare cu un singur capăt de linie
- Cablarea cu capăt dublu de linie
- Cablare cu capăt triplu de linie

### Specificații

Interval de detectare	Rază de până la 5m
Sensibilitate	8 Nivele cu Comutatorul DIP
Prelucrare digitală	Asistență
Protecție împotriva manipularii	Față și Spate
Ieșire alarmă	Normal închis
Indicator LED	Alabastru(Alarmă), Roșu(Indicație Zgomot)
Alimentare electrică	De la 9 până la 16 V CC
Tensiune tipică	12 VDC
Consum de energie	Max. 17mA
Temperatura de funcționare	-40 °C până la 70 °C
Temperatura de depozitare	-50 °C până la 70 °C
Umiditatea de funcționare	De la 10% la 90%
Dimensiune (L x H x D)	60 mm x 80 mm x 19.5 mm
Greutate	226g
Material carcasă	Metal turnat sub presiune
Scenariu de aplicare	Interior

Ușile adaptorului de alimentare care este conform cu LPS. Adaptorul de alimentare recomandat este produs de Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Slovenčina

### 1 Vzhľad

- Kryt so skrutkou
- Skrutka
- Svorkovnica
- Odporový mostik
- Prepínač DIP
- Indikátor LED

Alarm: ➡ Trvalá modrá počas 3 s  
Intenzita hlúčnosti: ➡ Bliakajúca červená

- Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom

### 2 Nastavenia DIP

BIT DIP			Úroveň citlivosti	Nastavenie scény
1	2	3		
ZAPNIŤTE	ZAPNIŤTE	ZAPNIŤTE	Najvyššia	Betónová stena
ZAPNIŤTE	ZAPNIŤTE	VYPNIŤTE	Vyššia	Oceľová doska
ZAPNIŤTE	VYPNIŤTE	ZAPNIŤTE	Vysoká	Betónová doska
ZAPNIŤTE	VYPNIŤTE	VYPNIŤTE	Stredná	ATM
VYPNIŤTE	VYPNIŤTE	VYPNIŤTE	Prevolené	Bezpečnostná schránka
VYPNIŤTE	ZAPNIŤTE	ZAPNIŤTE	Nizka	ATM/Bezpečnostná schránka
VYPNIŤTE	ZAPNIŤTE	VYPNIŤTE	Nižšia	Doska
VYPNIŤTE	VYPNIŤTE	ZAPNIŤTE	Najnižšia	Rám okna

BIT DIP	4	5
ZAPNIŤTE	Zapnutí/vypnutí alarm posunuta	Prispôsobenie vysokej hlúčnosti
ZAPNIŤTE	Zapnutí	Vysoká hlúčnosť
VYPNIŤTE	Vypnutí	Nizka hlúčnosť

### 3 Inštalácia

- Otvorená montáž kabeláže
- Skrýtá montáž kabeláže
- Montáž so zadným panelom.
- Montáž so zvrátnou doskou.

### 4 Zapojenie odporníka

Stav relé

	Normálna	Alarm	Chyba	Zásah
Poglaňné relé	Zatvorené	Otvorené	Zatvorené	Zatvorené
Chýbné relé	Zatvorené	Zatvorené	Otvorené	Zatvorené
Relé zásahu	Zatvorené	Zatvorené	Zatvorené	Otvorené

- Spôsob: Pomocou prepojky vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na ťapoch PORUCHA/ZÁSAH/ALARM.
- Spôsob: Pridajte odporník do káblových portov PORUCHA/ZÁSAH/ALARM.

**Poznámka: Ak používate zapojenie EOL, nechaťte prepojky VYPNIŤTE.**

**Netlačte na prepojku, ak nie je prepojená s čipom. Nepoužívajte súčasne zapojenie spôsobom 1 a spôsobom 2 pre ALARM/ZÁSAH.**

- Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Odpor zásahu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Odpor poruchy: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Typ pripojenia

**Poznámka: Odporník musí byť zapojený do série s jedným koncom detektora.**

- Normálne zatvorené
- Jednoduché zapojenie konca vedenia
- Dvojité zapojenie konca vedenia
- Trojité zapojenie konca vedenia

### Špecifikácie

Rozsah detekcie	Polomer až 5 m
Citlivosť	8 úrovni prepínača DIP
Digitálne spracovanie	Technická podpora
Ochrana pred cudzím zásahom	Vpredu a vzadu
Výstup alarmu	Normálne zatvorené
Indikátor LED	Modrá (alarm), červená (signalizácia hlúčnosti)
Zdroj napájania	9 až 16 V jednosmerný prúd
Typické napätie	12 V DC
Spotreba energie	Max. 17 mA
Prevádzková teplota	-40 °C až 70 °C
Teplota uskladnenia	-50 °C až 70 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Rozmery (Š x V x H)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Hmotnosť	226 g
Material puzdra	Odlievany kov
Vnútorné použitia	Vnútorné prostredie

Použite napájací adaptér kompatibilný s LPS. Odporovaný napájací adaptér vyrába spoločnosť Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Ελληνικά

### 1 Εμφάνιση

- Κάλυμμα βίλας
- Βίλα
- Τερματικό
- Βραχυκυκλωτήρας αντίστασης
- Διακόπτης DIP
- Ενδεικτική λυχνία LED

Συναγερμός: ➡ Σταθερό μπλε για 3 s.  
Ένταση θορύβου: ➡ Αναβοβλίνει κόκκινη

- Κουμπί παραβίαση

### 2 Ρυθμίσεις DIP

DIP bit			Επίπεδο ευαισθησίας	Όραση σενάρια
1	2	3		
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Υψηλότερο	Τσιμεντένιος τοίχος
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Υψηλότερο	Καλυμμένο πλάκα τσιμεντοκονία
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Υψηλό	Μεσοίο
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Μεσοίο	Ατμ
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Προσαρμογή	Αναρίθμητα βήματα
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Χαμηλό	Ατμ /Αρθάση θύρας
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Χαμηλό	Σπίλοι
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ	Χαμηλότερο	Πλάκα παραβίασης

BIT DIP	4	5
ZAPNIŤTE	Zapnutí/vypnutí alarm posunuta	Prispôsobenie vysokej hlúčnosti
ZAPNIŤTE	Zapnutí	Vysoká hlúčnosť
VYPNIŤTE	Vypnutí	Nizka hlúčnosť

### 3 Εγκατάσταση

- Τοποθέτηση με ανοικτή καλωδίωση
- Τοποθέτηση με κρυφή καλωδίωση
- Τοποθέτηση με πίσω πλαίσιο.
- Τοποθέτηση με πλάκα συγκόλλησης.

### 4 Καλωδίωση αντιστάτη

Κατάσταση relé

	Κανονικά	Συναγερμός	Βλάβη	Παραποίηση
Relé συναγερμού	Κλειστό	Άνοικτο	Κλειστό	Κλειστό
Relé βλάβης	Κλειστό	Κλειστό	Άνοικτο	Κλειστό
Ανομοίωσις παραποίησης	Κλειστό	Κλειστό	Κλειστό	Άνοικτο

Μέθοδος 1: Χρησιμοποιήστε τον βραχυκυκλωτήρα για να επιλέξετε την αντίσταση τερματισμού γραμμής (End of Line, EOL) στους ακροδέκτες ΒΛΑΒΗΣ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ.

Μέθοδος 2: Προβείτε τον αντιστάτη στα θύρες καλωδίωσης ΒΛΑΒΗΣ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ.

**Σημείωση:** Αν δεν χρησιμοποιείται καλωδίωση EOL, αφήστε τους βραχυκυκλωτήρες απενεργοποιημένους. Αν ο βραχυκυκλωτήρας δεν ταυριάζει στον ακροδέκτη, μην τον πιέζετε. Οι μέθοδοι 1 και 2 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ.

- Αποχή συναγερμού: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Ανοχή παραποίησης: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Ανοχή σφάλματος: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Τύπος σύνδεσης

**Σημείωση:** Ο αντιστάτης πρέπει να συνδέεται σε σειρά με ένα άκρο του ανίχνευτή.

- Κανονικά κλειστό
- Καλωδίωση μονού τερματισμού γραμμής
- Καλωδίωση διπλού τερματισμού γραμμής
- Καλωδίωση τριπλού τερματισμού γραμμής

### Προδιαγραφές

Εύρος ανίχνευσης	Ακτίνα έως 5m
Ευαισθησία	8 επίπεδα με διακόπτη DIP
Ψηφιακή επεξεργασία	Υποστήριξη
Προστασία παραποίησης	Μπροστά και πίσω
Αποτέλεσμα συναγερμού	Κανονικά κλειστό
Ενδεικτική λυχνία LED	Μπλε (Συναγερμός), Κόκκινο (Ενδειξη θορύβου)
Τροφοδοσία	9 έως 16 VDC
Τυπική τάση	12 VDC
Κατανάλωση ρεύματος	Μέγ. 17mA
Θερμοκρασία λειτουργίας	-40°C έως 70°C
Θερμοκρασία φύλαξης	-50 °C έως 70 °C
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Βάρος	226g
Υλικό κελεύφους	Χυτό μέταλλο
Ξεάνριο εφαρμογής	Εσωτερική όψη

Χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό σύμφωνο με LPS. Το προτεινόμενο τροφοδοτικό κατασκευάζεται από τη Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Hrvatski

### 1 Izgled

- Poklopac za vijak
- Vijak
- Terminal
- Kratkospojnik otpornika
- Prekidač DIP
- LED indikator

Alarm: ➡ Stalno plavo tijekom 3 s  
Intenzitet glasnoće: ➡ Treperi crveno

- Gumb protiv neoštećenih izmjena

### 2 Postavke prekidača DIP

DIP bit			Razina osjetljivosti	Mjesto postavljanja
1	2	3		
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Najviše	Betonski zid
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Visoko	Čelična ploča betonska ploča
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Visoko	Strop
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Zadano	Bankomat self
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Nisko	Bankomat / self data
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	Niska	Niska
UKLJUČENO	UKLJUČENO	UKLJUČENO	napadne	Prozorik okvir

BIT DIP	4	5
UKLJUČENO	Omogućilo/omogućilo alarm za prenamještanje	Prilagodba visokojrazini buke
UKLJUČENO	Omogućilo	Visoka razina buke
UKLJUČENO	Omogućilo	Niska razina glasnoće

### 3 Postavljanje

- Postavljanje s otvorenom ožičenjem
- Postavljanje sa skrivenim ožičenjem
- Postavljanje s pomoću stražnje ploče.
- Postavljanje s pomoću zavarene pločice.

### 4 Ožičenje otpornika

Status releja

	Uobičajeno	Alarm	Pogreška	Neoštećena izmjena
Reljei alarma	Zatvoreni	Otvoreni	Zatvoreni	Zatvoreni
Reljei pogreške	Zatvoreni	Zatvoreni	Otvoreni	Zatvoreni
Reljei funkcije protiv neoštećenih izmjena	Zatvoreni	Zatvoreni	Zatvoreni	Otvoreni

1. način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajnji) otpor na iglicama za POGREŠKU/NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.

2. način: Umetrite otpornik u priključke za POGREŠKU/NEOVLAŠTENU IZMJENU/ALARM.

**Napomena:** Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLJUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije srojena iglica. 1. i 2. način ne bi trebalo istovremeno koristiti za ALARM/NEOVLAŠTENU IZMJENU.

- Otpor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- Otpor funkcije protiv neoštećenih izmjena: 1K2, 2K2, 4K7, 5K6
- Otpor pogreške: 1K, 2K2, 5K6

### 5 Vrsta veze

**Napomena:** Otpornik mora bič povezan u seriju s jednim krajem detektora.

- Obično zatvoreno
- Jednostruko EOL ožičenje
- Dvostruko EOL ožičenje
- Trostruko EOL ožičenje

### Specifikacija

Raspon detekcije	Radius do 5 m
Osjetljivost	8 razina putem prekidača DIP
Digitalna obrada	Podrška
Zaštita od neoštećene izmjene	Prednje i stražnje
Izlaz alarma	Obično zatvoreno
LED indikator	Plavo (alarm), crveno (indikator glasnoće)
Napajanje	9 do 16 V istosmjernje struje
Standardni napon	12 istosmjernje struje
Potrošnja energije	Maks. 17 mA
Ograničenje temperature	-40 °C do 70 °C
Temperatura skladištenja	-50 °C do 70 °C
Vlažnost	10 % do 90 %
Dimenzije(Š x V x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Težina	226 g
Material školjke	Lijevani metal
Upotreba	Unutarnji prostor

Korisite testnujni adapter koji je u skladu sa zahtjevima u pogledu LPS-a. Preporučuje se stupni adapter tvrtke Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Українська

### 1 Зовнішній вигляд

- Кришка гвинта
- Гвинт
- Роз'єм
- Перемичка резистора
- DIP-перемичка
- Світлодіодний індикатор

Тривога: Немиготливий синій 3 сек  
Інтенсивність шуму: Миготливий червоний

- Кнопка захисту від пошкодження

### 2 Налаштування DIP-перемичкі

Секція DIP-перемичка			Рівень чутливості	Місце установлення
1	2	3		
УВІМК.	УВІМК.	УВІМК.	Найвищий	Бетонна стіна
УВІМК.	УВІМК.	ВИМК.	Вищий	Сталева плита бетонна плита
УВІМК.	ВИМК.	УВІМК.	Високий	
УВІМК.	ВИМК.	ВИМК.	Середній	Банкомат Сейф
ВИМК.	ВИМК.	ВИМК.	Стандартний	
ВИМК.	УВІМК.	УВІМК.	Банкомат/Сейф Дошка	
ВИМК.	УВІМК.	ВИМК.	Низький	Банкомат/Сейф Дошка
ВИМК.	УВІМК.	ВИМК.	Нижній	Дошка
ВИМК.	ВИМК.	УВІМК.	Найнижчий	Віконна рама

### 3 Установлення

- Монтування з відкритою проводкою
- Монтування з прихованою проводкою
- Монтування за допомогою задньої панелі.
- Монтування за допомогою зварюваної плити.

### 4 Монтаж резистора

Стан реле

	Нормальний режим	Тривога	Несправність	Несанкціонований доступ
Реле тривоги	Замкнене	Розімнене	Замкнене	Замкнене
Реле несправності	Замкнене	Замкнене	Розімнене	Замкнене
Реле несанкціонованого доступу	Замкнене	Замкнене	Замкнене	Розімнене

Метод 1: За допомогою перемички оберіть кінцевий опір на контактах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИВОГА.

Метод 2: Установіть резистор на монтажних роз'ємах НЕСПРАВНІСТЬ/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП/ТРИВОГА.

Примітка: Якщо кінцевий опір не використовується, встановіть перемичку у положення ВИМК. Не застосуйте сили при встановленні перемички, якщо вони не відповідають контактам. Не використовуйте методи 1 і 2 на роз'ємах ТРИВОГА/НЕСАНКЦІОНОВАНИЙ ДОСТУП одночасно.

- Опір на роз'ємі тривоги: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм
- Опір на роз'ємі несанкціонованого доступу: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
- Опір на роз'ємі несправності: 1 кОм, 2,2 кОм, 5,6 кОм

### 5 Тип з'єднання

Примітка: Резистор повинен бути під'єднаний послідовно до одного виводу датчика.

- Нормально замкнений
- Схема з одним кінцевим резистором
- Схема з двома кінцевими резисторами
- Схема з трьома кінцевими резисторами

## Технічні характеристики

Дальність виявлення	У радіусі до 5 м
Чутливість	8 рівнів, вибір за допомогою DIP-перемичка
Цифрова обробка даних	Підтримується
Захист від пошкодження	Спереду і ззаду
Вихід сигналу тривоги	Нормально замкнений
Світлодіодний індикатор	Синій (тривога), червоний (індикація шуму)
Живлення	Від 9 до 16 В постійного струму
Стандартна напруга	12 В постійного струму
Споживання електроенергії	Макс. 17 мА
Робоча температура	Від -40 °C до 70 °C
Температура зберігання	Від -50 °C до 70 °C
Робоча вологість повітря	від 10% до 90%
Розміри (Ш x В x Г)	60 мм x 80 мм x 19,5 мм
Вага	226 г
Матеріал кожуху	Металевий литий під тиском
Сценарій застосування	У приміщенні

Використовуйте блок живлення, що відповідає вимогам до джерел живлення обмеженої потужності. Рекомендований блок живлення виготовляється компанією Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd

## Slovenščina

### 1 Pregled naprave

- Pokrov z vijakom
- Vijak
- Terminal
- Mostiček upora
- DIP-stikalco
- Indikator LED

Alarm: Neprekinljivo modro za 3 s  
Intenzivnost hrupa: Utripa rdeče

- Gumb za nedovoljne posege

### 2 Nastavitve DIP

DIP-bit			Raven občutljivosti	Prizorišče
1	2	3		
VKLOP.	VKLOP.	VKLOP.	Najvišja	Betonska stena
VKLOP.	VKLOP.	IZKLOP.	Višja	jelekna plošča betonska plošča
VKLOP.	IZKLOP.	VKLOP.	Viška	
VKLOP.	IZKLOP.	IZKLOP.	Srednja	Bankomat Trezor
IZKLOP.	IZKLOP.	IZKLOP.	Privzeto	
IZKLOP.	VKLOP.	VKLOP.	Nizka	Bankomat/trezor Deska
IZKLOP.	VKLOP.	IZKLOP.	Nižja	Deska
IZKLOP.	IZKLOP.	VKLOP.	Najnižja	Okenški okvir

### 3 Namestitev

- Namestitev z odprtim ožičenjem
- Namestitev s prikritim ožičenjem
- Namestitev z zadnjo ploščo.
- Namestitev z varjeno ploščo.

### 4 Ožičenje upora

Stanje releja

	Normalno	Alarm	Napaka	Nedovoljno poseganje
Rele alarma	Zaprto	Odprto	Zaprto	Zaprto
Rele napake	Zaprto	Zaprto	Odprto	Zaprto
Rele za nedovoljno poseganje	Zaprto	Zaprto	Zaprto	Odprto

Metoda 1: Uporabite mostiček za izbiro EOL (End of Line) upora na zatičih NAPAKA/NEDOVOLJNO POSEGANJE/ALARM.

Metoda 2: Dodajte upor na vhode za ožičenje NAPAKA/NEDOVOLJNO POSEGANJE/ALARM.

Opomba: Če ožičenje EOL ni uporabljeno, pustite mostičke IZKLOPLIENE. Ne pritiskajte mostička na silo, če se ne ujema z zatičem. Metode 1 in 2 ne smete uporabljati hkrati na ALARM/NEDOVOLJNO POSEGANJE.

- Upor alarma: 1K, 2K, 4K, 5K6, 6K8
- Upor nedovoljenega poseganja: 1K, 2K, 4K, 5K6
- Upor napake: 1K, 2K, 5K6

### 5 Vrsta povezave

Opomba: Upor mora biti zaporedno vezan z enim koncem detektorja.

- Običajno zaprt
- Ejnojno ožičenje End of Line
- Dvojno ožičenje End of Line
- Trojno ožičenje End of Line

## Tehnični podatki

Območje zaznavanja	Polmer do 5 m
Občutljivost	8 ravni z DIP-stikalom
Digitalna obdelava	Podpora
Zaščita pred modifikacijami	Spredaj in zadaj
Izhod alarma	Običajno zaprto
Indikator LED	Sinji (trивога), rdeča (indikacija hrupa)
Napajanje	od 9 do 16 VDC
Tipična napetost	12 VDC
Poraba moči	Najv. 17 mА
Operativna temperatura	-40 °C do 70 °C
Temperatura skladiščenja	-50 °C do 70 °C
Razpon vlažne pri delovanju	od 10 do 90 <span> </span> %
Dimenzije (Š x V x G)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Teža	226 g
Material ohišja	Lita kovina
Primer uporabe	Notranji prostori

Uporabite napajalni adapter, skladien s standardom LPS. Priporočeni napajalni adapter proizvajaja podjetje Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Svenska

### 1 Utseende

- Skruvlock
- Skruv
- Terminal
- Motståndsbjgel
- DIP-omkopplare
- Lyddiodindikering

Larm: Lysér blått i 3 s  
Bullerintensitet: Blinkar rött

- Sabotageknapp

### 2 DIP-inställningar

DIP-bit			känslighetsnivå	Anläggningsnivå
1	2	3		
PÅ	PÅ	PÅ	Högsta	Betongvägg
PÅ	PÅ	AV	Högre	Stålgjatta
PÅ	AV	PÅ	Hög	Betongplatta
PÅ	AV	AV	Medel	BANKOMAT
AV	AV	AV	Standard	Kassaskåp
AV	PÅ	PÅ	Låg	Bankomat/ kassaskåp
AV	PÅ	AV	Lågre	Planke
AV	AV	PÅ	Lågst	Fönsterkarm

### 3 Montering

- Öppen kabelmontering
- Dold kabelmontering
- Montering med bakpanel.
- Fäste med svetsad platta .

### 4 Kabeldragning för resistor

Relästatus

	Normalt	Larm	Fel	Sabotage
Larmrelé	Sluten	Öppen	Sluten	Sluten
Felrelé	Sluten	Sluten	Öppen	Sluten
Sabotagerelé	Sluten	Sluten	Sluten	Öppen

Metod 1: Använd bygeln för att välja slutmotstånd för stiften FEL/SABOTAGE/LARM.

Metod 2: Anslut resistorn på anslutningsplintarna för FEL/SABOTAGE/LARM.

Obs: Om inkoppling av slutmotstånd används, ska byglarna vara i läge AV.

Tvinga inte på byglarna om de inte passar på stiften. Metod 1 och 2 bör inte användas för LARM/SABOTAGE samtidigt.

- Larmresistans: 1K, 2K, 4K, 5K6, 6K8
- Sabotageresistans: 1K, 2K, 4K, 5K6
- Felresistans: 1K, 2K, 5K6

### 5 Typ av anslutning

Obs: Resistorn måste anslutas i serie med den ena änden av detektor.

- Normalt sluten
- Inkoppling för enkelbalansering
- Inkoppling för dubbelbalansering
- Inkoppling för trippelbalansering

## Specifikationer

Detekteringsområde	Upp till 5 m radie
Känslighet	8 nivåer med DIP-omkopplare
Digital behandling	Stöd för
Sabotageskydd	Fram och bak
Larmutgång	Normalt sluten
Lyddiodindikering	Blå (larm), röd (bullerindikering)
Strömförsörjning	9 till 16 VDC
Typisk spänning	12 VDC
Effektförbrukning	Max. 17 mА
Drifttemperatur	-40 °C till 70 °C
Förvaringstemperatur	-50 °C till 70 °C
Luffuktighet vid drift	10 till 90 <span> </span> %
Mått (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vikt	226 g
Material i kapsling	Formgjuten metall
Användning	Inomhus

Använd strömadapter som överensstämmer med LPS. Den rekommenderade strömadaptern finns hos Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

## Norsk

### 1 Utseende

- Skruedeksel
- Skrue
- Terminal
- Resistorjumper
- DIP-bryter
- LED-indikator

Alarm: Fast blå i 3 s  
Støyintensitet: Blinker rødt

- Sabotageknapp

### 2 DIP-innstillinger

DIP-bit			Følsomhetsnivå	Angr scene
1	2	3		
PÅ	PÅ	PÅ	Høyeste	Betongvegg
PÅ	PÅ	AV	Høyere	Stålgjatte
PÅ	AV	PÅ	Høy	Betongplate
PÅ	AV	AV	Middels	Minibank
AV	AV	AV	Standard	Safe
AV	PÅ	PÅ	Lav	Minibank/safe
AV	PÅ	AV	Lavere	Planke
AV	AV	PÅ	Laveste	Vinduskarm

### 3 Installasjon

- Montering med synlig kabel
- Montering med skjult kabel
- Montering med bakpanel.
- Montering med sveiseplatt.

### 4 Resistorenkabling

Reléstatus

	Normal	Alarm	Fel	Sabotasje
Larmrelé	Lukk	Åpne	Lukk	Lukk
Felrelé	Lukk	Lukk	Åpne	Lukk
Sabotagerelé	Lukk	Lukk	Lukk	Åpne

Metode 1: Bruk koblingen til å velge EOL-motstand (End of Line) på pinnene FAULT/TAMPER/ALARM.

Metode 2: Legg til resistoren på FAULT/TAMPER/ALARM-kablingsporten.

Merk: Hvis EOL-kabling ikke brukes, må IKKE koblene kobles til. Ikke bruk måkt på koblingen hvis den ikke stemmer med pinnen. Metode 1 og 2 bør ikke brukes på ALARM/TAMPER samtidig.

- Alarmmotstand: 1K, 2K, 4K, 5K6, 6K8
- Sabotagemotstand: 1K, 2K, 4K, 5K6
- Fel motstand: 1K, 2K, 5K6

### 5 Tilkoblingstype

Merk: Resistoren må være seriekoblet med den ene enden på detektoren.

- Normalt lukket
- Enkel ende på linjekablingen
- Dobbelt ende på linjekablingen
- Trippel ende på linjekablingen

## Spesifikasjon

Deteksjonsområde	Opptil 5 m radius
Sensitivitet	8 nivåer med DIP-bryter
Digital behandling	Støtte
Sabotagesjeksytelse	Foran og bak
Alarmutgang	Normalt lukket
LED-indikator	Blå (alarm), rød (støydikasjon)
Strømforsyning	9 til 16 VDC
Typisk spenning	12 VDC
Strømforbruk	Maks 17 mA
Driftstemperatur	-40 °C til 70 °C
Oppbevaringstemperatur	-50 °C til 70 °C
Driftsluftfuktighet	10 <span> </span> % til 90 <span> </span> %
Mål (B x H x D)	60 mm x 80 mm x 19,5 mm
Vekt	226 g
Skallmateriale	Støpt metall
Bruksscenario	Innvendig

Bruk en strømadapter som samsvarer med LPS. Den anbefalte strømadapteren er laget av Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.







# SLOVENŠČINA

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Vse pravice pridržane. O tem priročniku. Vse informacije v tem priročniku so informativne in ne predstavljajo garancije. Podrobnejše informacije videti v spodnjem razdelku "Povabilo k sodelovanju". Informacije priročniku lahko najdete na spletni strani: [www.hikvision.com](http://www.hikvision.com). Za vse informacije o izdelkih, storitvah in cenah, se obrnite na prodajalca. Podrobnejše informacije videti na spletni strani: [www.hikvision.com](http://www.hikvision.com). **NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti.

**NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti. **NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti. **NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti. **NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti.

Ta izdelki in priročnik dokazujeta, da so na voljo podatki končanemu uporabniku. Podrobnejše informacije videti v spodnjem razdelku "Povabilo k sodelovanju". Informacije priročniku lahko najdete na spletni strani: [www.hikvision.com](http://www.hikvision.com). **NAJVIŠJA** in druge blaginje zmanjše in lagotične družbe Hikvision so last družbe Hikvision različnih tipov omejitve odgovornosti.

- POZOR!**
  - Operno nameštevajte v skladu z navodili v tem priročniku.
  - Ta oprema ni namenjena uporabi v okoljih, ki so nevarna za zdravje ljudi.
  - Ta oprema je namenjena samo za uporabo v območju, ki je dovoljeno za uporabo.
  - Da preprečite požar, morate imeti opremo nameščeno na tla ali v skladu z navodili za namestitev.
  - Na opremo je treba postaviti varnostne oznake, kot so opazilna svetla.
  - Operno je treba postaviti v skladu z navodili za namestitev.
  - Zunaj opreme mora biti nameščena lahka dostopna odklopna naprava.
  - Električno vtičnico mora biti nameščena v skladu z navodili za namestitev.
  - Opazilna svetla morajo biti nameščena v skladu z navodili za namestitev.
  - Uporabljajte samo napajanje standardne napetosti od 100 do 240 VAC, 50/60 Hz.
  - Operno ime in številko izdelka uporabljajte pri prijavi napake in opombe o napaki.

Opazilna svetla morajo biti nameščena v skladu z navodili za namestitev. **POZOR!** Opazilna svetla morajo biti nameščena v skladu z navodili za namestitev.

# SVENSKA

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Medlemsstaterna. Om brukningsanvisningar. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

- VARNING!**
  - Monter utrustningen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
  - Utrustningen är endast lämplig för användning enligt den beskrivna funktionen.
  - Utrustningen är endast lämplig för användning enligt den beskrivna funktionen.
  - För att undvika skador måste utrustningen placeras enligt de angivna monteringsanvisningarna.
  - För att undvika skador måste utrustningen placeras enligt de angivna monteringsanvisningarna.
  - Utrustningen är utformad för att användas i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.
  - Utrustningen ska placeras i ett utvalt område.

Kontrollera att utrustningen är korrekt utförd. Kontrollera att utrustningen är korrekt utförd. Kontrollera att utrustningen är korrekt utförd.

# NORSK

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Medlemsstaterna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna. Om bruksanvisningarna.

- FORSIKTIG!**
  - Monter utrustningen i henhold til instruksjonene i bruksanvisningen.
  - Utrustningen er kun egnet til bruk i det utvalgte området.
  - Utrustningen er kun egnet til bruk i det utvalgte området.
  - Før installasjon skal utrustningen plasseres i henhold til monteringsanvisningene.
  - Før installasjon skal utrustningen plasseres i henhold til monteringsanvisningene.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.
  - Utrustningen er utformet for bruk i et utvalgt område.

Kontroller at terminalene er riktig kablet for tilkobling til enkle installasjonsforhold. Kontroller at terminalene er riktig kablet for tilkobling til enkle installasjonsforhold.

# සිංහල

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.

මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.

මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.

- අවධානය!**
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.
  - මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.

මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්. මෙහි සියලුම අයිතිවාසිකම් ඇතුළත්.

Legal and Regulatory InformaEon



Legal and Regulatory InformaEon